



●ブレンドオイルの使用例。

- ・ティッシュにブレンドオイルを染み込ませてください。芳香が空気中に広がります。
- ・洗面器やコップに湯を入れブレンドオイルを数滴たらしませ。鼻を近づけて5~10分程度蒸気を吸入します。
- ・ろうそくの芯のまわりにブレンドオイルを数滴たらしませ。ろうそくに火をつけると芳香が空気中に広がります。

●How to use your oil

- ・ Put some of the oil onto a tissue to release the fragrance into the air.
- ・ Put a few drops of the oil into a washbasin or cup filled with hot water. Inhale the vapor for 5-10 minutes.
- ・ Put a few drops of the oil at the base of a candle wick. Light the candle to release the fragrance into the air.



●ブレンドオイル取扱上の注意点。

- ・肌や目など身体につけないでください。
- ・飲用しないでください。
- ・子供の手の届かない場所に保管してください。
- ・シミになる事がありますので、衣服や家具などには付かないように注意してください。

●Precautions for use

- ・ Do not apply the oil to directly to your body or allow it to come in contact with your eyes.
- ・ Do not drink the oil.
- ・ Keep the oil out of reach of children.
- ・ Avoid getting the oil on clothing or furniture as it may cause stains.

■仕様

外形寸法	W: 853mm D: 904mm H: 1,950mm
重量	216kg
消費電力	AC100V 237W
画面	26インチモニター

PAT.PEND.

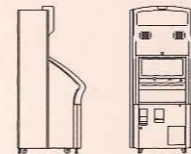
1/100



■SPECIFICATIONS

Outer dimensions:	W:85.3 cm., 33.57in. D:90.4 cm., 35.57in. H:195.0cm., 76.73in.
Weight:	216kg., 481.27lbs.
Power consumption:	AC100V 237W
Monitor:	26 inch monitor

PAT.PEND.



Note: The power supply described herein refers to the requirements in Japan and is subject to changes depending on the country where the unit is to be installed.

SD-3945

©SEGA 1997.4

SEGA™ 株式会社 セガ・エンタープライゼス

第一販売所 東京都大田区東糀谷2-13-1 電話03(5736)7700 (国内販売事業本部)
電話03(5736)7721 (海外販売事業本部)
九州支店 福岡県福岡市博多区博多駅前5-7-5 電話03(5736)7834 (アミューズメント施設グループ)
名古屋販売 愛知県名古屋市中区栄1-8-04 電話052(702)3003 (代
仙台販売 仙台市若林区卸町東3丁目1-8 電話022(287)0930 (代
札幌支店 札幌市豊平区豊平五条3-2-34 電話011(841)0248 (代
関西支店 大阪府豊中市豊南町東2-5-3 電話06(334)5336 (代
九州支店 福岡県福岡市博多区博多駅前5-7-5 電話092(452)6843 (代
広島販売 広島市中区河原町11-17 フルミテビル 電話082(293)7979 (代
名古屋販売 愛知県名古屋市中区栄1-8-04 電話052(702)3003 (代
仙台販売 仙台市若林区卸町東3丁目1-8 電話022(287)0930 (代

SEGA Enterprises, Ltd.
13-1, Higashikohjiya 2-chome, Ota-ku, Tokyo 144 Japan
Tel.: (03)5736-7721 Fax: (03)5736-7729 Tlx: J22357 SEGASTAR

SEGA AMUSEMENTS Europe, Ltd.
Unit 2 Industrial Estate, Leigh Close, New Malden, Surrey KT3 3NL, England
Tel.: 44-181-336-2256 Fax: 44-181-336-1715

SEGA Enterprises, Inc. (U.S.A.)
275 Shoreline Drive, Suite 201 Redwood City, California 94065, U.S.A.,
Tel.: 1-415-802-3100 Fax: 1-415-802-3120

Design and specifications subject to change without notice

DISTRIBUTED BY:

セガのインターネット・ホームページ
[SEGAエンターテインメント・ユニバース]
最新アミューズメント情報をご紹介。
SEGA ENTERTAINMENT UNIVERSE
<http://www.sega.co.jp/>

カオリと、遊ぼう。

Fabulous fun with fragrance!

大人気のアロマセラピーが、
ゲームになりました。

A do-it-yourself aromatherapy game!

AROMA CLUB

アロマセラピー 香りの診断室

©SEGA1997



本格的アロマセラピーを、手軽に、リーズナブルに楽しめる。

Enjoy real aromatherapy at a reasonable price!



OL、女子大生はもちろん、サラリーマンや主婦にも大人気のアロマセラピー。そのトレンドを、セガはそのままゲームにしました。その名も「AROMA CLUB」。いくつかの質問に答えるだけで、プレイヤーひとりひとりにピッタリの最高級ブレンドオイルが手に入る。これなら誰でもカンタンにアロマセラピーを体験できます。

Aromatherapy - it's all the rage! In response to this trend, Sega has created a new game called the "Aroma Club". By answering some simple questions, players can receive a high-quality blended oil custom fit to their personal needs. Now anyone can experience aromatherapy simply and easily!

●診断ジャンルを6つ用意。カンタンな質問に答えるだけで、それぞれのプレイヤーにピッタリのブレンドオイルが手に入ります。また、詳しい診断結果を確認できます。

●「純正のオイルでこそ、本物のアロマセラピーを体験できる」と考えたセガは、イギリス直輸入の最高級ブレンドオイルを用意しました。

●数あるレシピの中から、アロマセラピスト鈴木理恵先生の指導のもと、厳選した32種類のブレンドオイルを用意しました。

●There are six main diagnostic categories. By answering some simple questions, players receive the perfect blend of oil for their needs. They also receive a detailed diagnostic report.

●Pure, high quality oil imported directly from England is used for an authentic aromatherapy experience.

●32 different types of blended oil are available, carefully selected by Sega under the guidance of the aromatherapist Rie Suzuki.

アロマクラブって、こんなゲームです



●「AROMA CLUB」監修者、アロマセラピスト鈴木理恵先生の経歴。
1993年 英国に留学。レイフスカレッジに入学し、IFA(*1)、ITEC(*2)のアロマセラピスト資格取得。
1995年 帰国。日本アロマセラピスト協議会設立。現在はアロマセラピー講師として、テレビ・ラジオで幅広く活動。日本アロマセラピスト協議会副会長。

(*1)IFA:国際アロマセラピスト連盟
(*2)ITEC:国際療法家試験機構

About Rie Suzuki, aromatherapy consultant to the Aroma Club
Went to England to study aromatherapy in 1993. Entered Raworth College and received IFA(*1) and ITEC(*2) certification. Returned to Japan in 1995. Formed the Japan Federation of Aromatherapists. Currently working as an aromatherapy teacher on television and radio. Vice-President of the Japan Federation of Aromatherapists.

(*1) IFA: International Federation of Aromatherapists
(*2) ITEC: International Therapists Examination Council

AROMA CLUBの遊び方。 How to use the Aroma Club

1 コインを入れて診断ジャンルを選びます。(診断ジャンルは全部で6つ)
Insert a coin and select one of the 6 diagnostic categories.



2 カンタンな質問にレバーとボタンで答えていきます。
Answer the questions using the joystick and buttons.



3 診断終了後、「診断結果」と「ブレンドオイル」を受け取ります。
Once the diagnosis is complete, you will receive a diagnostic report and blended oil.



これなら、カンタン、アロマセラピー



はやってます。アロマセラピー。 Aromatherapy - it's hot!

最近、著しい成長を示すアロマセラピー市場。アロマセラピー製品を取り扱っている店舗は、すでに4,000を越え、ほとんどのメーカーの売上は3年前と比較すると約3倍~5倍、全体の総売上はハーブを含め600~800億円と言われています。主にOL、主婦などに人気でしたが、最近では高校生などの若年層にも広く支持され、今後も急激な成長が見込まれています。

(3C's Japan Inc. 調べ)

The aromatherapy market has recently experienced dramatic growth. Over 4,000 stores are currently carrying aromatherapy products, the sales of most manufacturers are 3 to 5 times what they were 3 years ago, and total sales (including herbs) are in the range of 60-80 billion yen. Originally aromatherapy was most popular amongst female office workers and housewives, but recently it has gained a strong following in younger age groups such as senior high school students. The market is expected to keep developing at a rapid pace. From

(3C's Japan Inc.)

アロマセラピーとは? (Aromatherapy)



花、樹木、果実などから採り出された香り豊かな天然のエッセンシャルオイルをさまざまな方法で使用するためのものです。欧米では自然療法の一つとして知られています。心と体と精神の不調をいやしたり、活力や健康の増進、美容などに役立つと言われています。

What is aromatherapy?

Aromatherapy is the use of aromatic essential oils extracted from flowers, trees, and fruit to promote health and well-being. In the United States and Europe it is well-known as a form of natural health care. Aromatherapy is said to be useful in the healing of emotional, physical, and mental ailments, in increasing health and vitality, and in beauty care.

診断結果

プレイヤーの心理状態とブレンドオイルについて詳しく知ることができます。

Diagnostic report

This outlines your psychological state and provides an explanation of the blended oil received.

ブレンドオイル

イギリスから直輸入した最高級ブレンドオイル。純正です。

Blended oil

Pure, high quality oil, imported directly from England.

